THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19 — NO. 22 WEDNESDAY, MARCH 21, 1956 TORONTO, ONT.

CONTRIBUTION TO CULTURE

By MARGIE

The Kisaragi club last weekend sponsored an exhibition by Japanese Canadian artists, who, Pearl McCarthy writes in the Globe and Mail, are forming a contribution to culture in central Canada.

Betty Mochizuki's sensitive watercolors had the widest all-round appeal with the spectators. All four of her paintings were clear and fresh-looking with beautiful blending of tones, and very easy on the eyes. Of the six Japanese Canadians represented, Densaku Kondo's style was the most realistic, with some attractive color combinations. Past exhibitions of Mr. Kondo include the Art Galleries of Toronto in 1925 and Vancouver in 1931. Violet Takashima of Toronto presented two brightly-hued oils and a watercolor of cousin Christine. She has had an exhibition in Woodward's House in this city. Vancouver's Thomas Kakinuma, born in Japan, was represented by two oils, with subtle coloring and style slightly reminiscent of Picasso's earlier works. Member of the B.C. Society of Artists, Northwest Institute of Sculpture, and B.C. Guild of Potters, Kakinuma has won recognition through his sculpture and pottery.

Tak Tanabe, the globe-trotter who makes his home in Winnipeg, has studied in Winnipeg, Brooklyn, New York, Banff, and London, England, and has had his paintings shown in Brazil, Ottawa, Vancouver, Winnipeg, Montreal, London, Calgary and Banff. The National Gallery in Ottawa has purchased his work. A lonely mood is created by his Dark Sky, a portrayal of a cloudy and misty day in Denmark, and an ethereal quality is seen in Courtyard, a soft pastel shaded watercolor which makes use of an unusual speckled technique. His single oil entitled Scintilla was a pure abstract.

And so we come to the abstract art. Sometimes you feel that you like a certain painting without knowing why; it was explained to me that your subconcious is attracted to the patterns, colors, lines, et cetera. My inexperienced eye, with its old-fashioned habits, still tries at first to pick out familiar objects,

(Continued on Page Seven)

Shiz Yoshikuni Re-elected President By Montreal Bussei

MONTREAL.—Shiz Yoshikuni was appointed to preside over the Montreal Young Buddhist Society for a second term with the support of the following:

Kaz Kadohama, vice-president; Kim Osaka, general secretary; Aki Omoto, assistant general secretary; Yoshiko Shinya, recording secretary; Dorothy Shikatani, treasurer;

Conveners: Sachi Omoto and Kaz Tatebe, religious; Kumi Kawabata, membership; Connie Oike, sports; Harry Yamada, social; sports and social committee: Yasu Sugie, Sumi Nishihata, Herbie Sugie, Johnny Watanabe.

The new executives are affecting their appointment with a Glenn Miller Nite, to be held this Saturday, March 24, from 8 p.m. at the Jewish hall. Admission 75 cents.

—K.O.

U.S. Immigration Orders Deportation Of Iva d'Aquino

CHICAGO.—The Department of Immigration and Naturalization last week ordered Tokyo Rose to leave the country by April 13 or face deportation proceedings.

Iva d'Aquino, Los Angeles-born UCLA graduate, served a term at the Federal Prison for Women at Alderson, West Virginia, after her treason conviction for making broadcasts from Tokyo in World War II. She was dubbed "Tokyo Rose" by American servicemen.

She was paroled on Jan. 28 and joined her family in Chicago. Under federal probation, Mrs. d'Aquino declined comment. She said:

"I'm still in a daze. I'm going out into the unkrown and I don't know what is going to happen."

Deportation proceedings bring up an unpreecedented legal issue:

It is expected to be a final test of whether a natural-born American can be ordered out of this country. It also brings up the question—to what country would such a person be deported?

* * *

"Cruel and Needless"

SAN FRANCISCO.—Deportation proceedings against Iva d'Aquino, the Tokyo Rose of World War II radio broadcasts in Japan, "will be contested every step of the way, declared her attorney, Wayne Collins.

Collins said the entire procedure by the Immigration department was "cruel and needless." She has served six and a half years in federal prison following her conviction and was held in custody two years before that, he pointed out.

"They know she is not legally subject to deportation," the attorney asserted, "but they still insist upon persecuting this harmless little typist."

"Iva never abandoned her country," he said. "It was her country that abandoned her."

—NC photo by JACK HEMMY

JAPAN TRADE CENTRE will open at 83 Yonge St., Toronto, with an official reception Thursday, and will be open to the public from next Monday. A branch of the Japan External Trade Recovery Organization, the centre will, along with the general promotion of trade, provide a showcase for Japanese products. Tsurunosuke Iima (right), executive director, explains a miniature battery radio to NC's Ken Mori.

● ON THE NEWSFRONT

CANADA-JAPAN TRADE AT 2.5 TO 1 RATIO

OTTAWA.—Balance of trade between Canada and Japan improved to a 2.5 to 1 ratio in 1955, as compared to a 5-1 proportion in 1954. The Dominion Bureau of Statistics reported that Canada's imports from Japan nearly doubled from $19,196,657 to $36,718,106. Conversely, Canadian exports to Japan showed a decrease to $90,-862,524 from the 1954 figure of $96,473,573.

JAPANESE UNIONISTS ATTEND FISHERMEN'S CONFAB

VANCOUVER.—Two Japanese labor leaders arrived at Vancouver International Airport Sunday as guests for the March 19-23 convention of the United Fishermen and Allied Workers Union. Masami Hagiwara, chairman of the Japan Council of Products and Cold Storage Workers' Union, and Shoji Shibuya, general secretary of the National Fishermen's Council of Japan are delegates from the Japanese General Council of Trade Unions.

DEDICATE NEW KAMLOOPS TEMPLE MARCH 31st

KAMLOOPS.—A new Buddhist Centre building has been completed after two years of effort by the Kamloops Buddhist church committee, and it has been decided that the church will be transferred to the new building. Dedication ceremony will be held March 31.

Toronto JCCA Members Advised Not to Rely On "Older Nisei"

It's up to the present JCCA members to work on immigration questions and other JCCA problems, and not to wait for the older Nisei to take the lead actively.

Of the various suggestions offered by older Nisei guests at Saturday's Toronto JCCA chapter meeting, the above was perhaps the most interesting and thought-provoking.

When chapter president Dr. Paul Takahashi explained to the older Nisei that present chapter workers are inexperienced and need leadership, Jack Oki countered to the effect that "we older Nisei were inexperienced, too, when we were active in JCCA."

George Tanaka voiced his opinion that there are capable members in the present chapter, and Dr. Wesley Fujiwara suggested that older Nisei with experience are "only as far away as your telephone." Dr. Fujiwara felt that the older Nisei could help the chapter in an advisory capacity, rather than in active work. "You have ambition and enthusiasm only in the early twenties," he added.

A long discussion on what Toronto JCCA should do about immigration problems was narrowed down to four suggested steps individual cases in which close toward satisfactory settlement of relatives are separated by immigration bars.

Brief discussion on regular business included: Report by Mits Sumiya that an Ontario JCCA council meeting is scheduled late this month or early in April, and the next provincial conference should be held by early May; Mikio Nakamura announced that a meeting of the community centre committee will be held this Sunday, March 25 at 415 Spadina Ave., 2 p.m.; "spring" dance will be held June 1st at UNF Hall.

Of 26 persons attending, 11 are in the "older Nisei" category: George Tanaka, Henry Ide, Mr. and Mrs. Lucien Kurata, Dick Yamanaka, Jack Hemmy, Dr. Wes Fujiwara, Dr. Fred Sunahara, Tammy Marubashi and Mr. and Mrs. Jack Oki.

Regular members attending: Dr. Paul Takahashi, Mits Sumiya, Hideo Hiraki, Rits Inouye, Flo Watanabe, Margie Umezuki, Mary Hiraki, Art Okimura, Mikio Nakamura, Jim Takashima, Jean Kobayashi, Henry Moritsugu. Issei representatives: T. Kameoka, Mrs. C. Tsuyuki, M. Yanagisawa.

Next chapter meeting will be held at the JCCA office, 415 Spadina, this Friday, 8 p.m.

SAISEI-KAI PLANS IN PREPARATION

Authorization by the provincial government for incorporation of the Saisei-Kai (welfare foundation) is expected soon. Five temporary directors are at present taking preparatory steps toward drafting a constitution and calling a general meeting to start a membership drive.

The Saisei-Kai funds, carried over from prewar days, are to be used for philanthropic purposes, not exclusively for the Japanese Canadian community. Assistance in welfare cases and furthering of cultural and educational pursuits will be the aims of the foundation.

Goodenough Eastern Canada Champ

—NC photo by JACK HEMMY

TOKI KAMINO 1-dan seems to have the upper hand here, attempting a hip throw (koshi-nage), but Frank Goodenough 2-dan (right) gained the Eastern Canada black belt championship by decision.

Ban Upset Early as Toki Kamino Steals Show in Black Belt Matches

Frank Goodenough nidan of Toronto became individual black belt champion of Eastern Canada when he gained a decision over Tosi Kamino shodan, also of Toronto, in a tough final which included two one-minute extensions after the first four-minute period.

With neither man gaining a point or fall in the exchange, Goodenough was given the edge on aggressiveness. A pupil of Mukai yodan, Goodenough is the first hakujin to win the title since Montreal's Marc Scala carried off the trophy a few years ago. He's the highest-ranking Occidental judoka in Toronto.

Outstanding feature of the individual competition was the spirited showing of Kidokan's finalist, Kamino. After a tough opening round with Jim Morita shodan of Mukai dojo (which was decided by "janken", a Japanese form of flipping a coin), Kamino pulled the big surprise of the evening in defeating Tadashi Ban nidan of St. Jean, Que., who was favored to retain his championship. Ban was literally upset with a beautiful leg sweep by Kamino.

Kamino took on complete confidence after eliminating Ban, and YMHA's Jeff Cohen, no mean competitor, fell with relative ease by the wayside in the semi-final. Meanwhile, Goodenough had a tough battle in the other semi-final, gaining a decision over Kidokan's Frank Sand nidan, who had been (Continued on Page Eight)

續々海外に進出

大もて日本人スチュワデス

○…日航のスチュワデスは國内線三十二人、國際線三十人、計六十二人で、去る三日から九期生十五人の採用試驗を行っている。この他國内線では日本ヘリコプター線還に六人いる。外國航空會社の日本人スチュワデスは英國海外航空五人、ノースウエスト四人、オランダ、フランス、インド各航空三人ずつとなっており、東京とバンコック、サイゴン、香港、京城などの間を飛んでいる。パン・アメリカンだけは二十人の日系二世娘を東京―サンフランシスコ間に乘せている。「乘務員はすべてアメリカ人でなければならない」という同社勞働協約の手前「殘念ながら」二世の代役で間に合せているそうだ。スカンジナヴィア航空など他の五社も「日本人客がもっと多くなれば日本人スチュワデスを使うようになるだろう」といい、いま日本人を使っている五つの外國社も便數がふえれば、當然日本人スチュワデスも多くするという。

○…スチュワデスの採用試驗といえば、百人に一人ぐらいのはげしい競爭率が普通だ。英語とフランス語(フランス航空だけ)を自由に話せないといけないので、ほとんどが大學出。月給も普通の女事務員よりずっとよく、國内線は手取り一万七、八千圓、國際線は二万圓ぐらい。パン・アメリカンはアメリカ人だから三百ドル(十万八千圓)とケタはずれにいい。普通の勤めではとても外國旅行などできそうにない日本人だけに「外國へ行ける」というのが、空の職場をあこがれる一番主な動機らしい。二十七年春、もく星號事件で日航スチュワデスの横田節子さん(當時廿三歳)が死んだ。こんな職場では一つのスリルにすぎないようだ。横田さんと同じ日航一期生はいま三人殘っており、すでに四千時間ぐらい飛んでいるというから、ちょっとしたパイロットなど足もとにもよりつけない空のベテランになっている。

○…スチュワデスは美人だしかし外國航空會社が日本の娘さんを採用する第一の條件は「日本婦人のチャーム(魅力)を持つこと」だという。この「魅力」とは日本の女らしい優しさ、親切さという意味らしい。日航は「自宅にお客を呼んでもてなすときのような態度」をスチュワデスに強く吹き込み、外國社もバタくさい娘さんは一切採用せず、本國で一カ月ぐらい基礎訓練するときも、「日本的よさ」をこわさないよう細心の注意をするそうだ。ある外人客は「日本人スチュワデスが乘っている飛行機が乘用車だとしたら、ほかの旅客機はトラックだ」などともいっている。こんなにまで珍重される日本人スチュワデスの「チャーム」というものも、裏を返せば男尊女卑の日本的特産物かも知れない。

○…日本の娘さんがこんなに各社に進出すると、日航のサービスもだんだん色があせてくるようだ。パン・アメリカン東京支社は「フリソデ・スチュワデスが現れたころ「もの珍しさ」につられてお客がかなり日航機にはしった。しかし昨年ごろから、またお客は少しずつうちの方へ歸って來はじめたようだ」と言っている。サービス改善に頭をひねった日航は去る一月上旬、約一千万圓かけて羽田空港内に乘務員の訓練學校をつくった。教室のほか、旅客機の内部そっくりのモデル・プレーンもでき上り、これからはスチュワデスの本格的な再教育に力をいれると言う。いまや空の競爭、勝敗のカギは日本人スチュワデスが握っているようだ。

故 母 のぶ(七六才)儀永らく病氣療養中の處藥石其効なく去る三月十一日午前三時半遂に永眠致しました。十二日通夜、十三日午后二時晩市佛敎會堂に於て生田開敎使並に岡野補敎士司式の下に告別式執行、マウンテンビュー墓地に火葬の節は御多忙中にも拘らず御會葬下され供花香典弔辭弔電等を賜り御厚誼の程誠に有難く一々ます。尚故人生前の御交誼と病氣中度々御見舞を戴き茲に略儀乍ら紙上にて厚く御禮申上ます。

喪主 西村貫一
妻 綎子
孫 康
西村源吾
孫 治美 同 健
同 義昭 同 京子
女婿 宇佐美俊一 妻 文子
孫 滋 同 健二 同 綾子
同 幸子 同 相子
面出政一 孫 勝代
女婿 石川富五郎
孫 精一 同 榮二 同 守男
同 美千代 同 萬里子
親戚代表 西村義雄
友人代表 岩田欽一
晩香坡 佛敎會
同 佛敎婦人會
同 佛敎青年會
同 日本語學校維持會
同 日本語學校母姉會
同 日系市民協會

故 二男 守 儀生來持病の喘息に今度肋膜炎及び急性肺炎を併發し去る三月十二日午后一時半遂に十九才を一期として昇天致しました事を生前の知の皆樣に謹告致します。十四日夜アール・エリオット葬儀社に於て通夜を營み十五日夜ホーリーツリニテー教會にて今井牧師司式の下に告別式を執行の際は御多忙中にも拘らず御參列、且又過分の供花香料弔辭弔電等を頂き御厚情誠に有難く一々參上御禮申上ぐべき筈の處取込中故略儀乍ら紙上を借りて厚く御禮申上ます。

喪主 父 水戸部義藏
母 ハルエ
兄 繁己
弟 忍
同 忠
同 武
妹 久子
伯父在日 高橋倆吉
同 同 水戸部義輝
同 同 水戸部秀一
叔父 上出市藏
妻 トミノ
祖母在日 水戸部ツル
祖母 上出ヒサノ
親族 水戸部北五郎 妻 サワノ
上出邦藏 妻 ハツ
上出梅吉 妻 岡惠
沖見トミ
外親戚一同

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げ、一そうの努力を誓い、御鞭撻を願います。

▲トロントの河野章純氏 七十歳の誕生記念
▲ロンドンの鵜谷ジョン氏
▲コールデールの岡橋增藏氏
▲デトロイトの竹内ウェイン氏夫妻 結婚記念
▲トロントの足立棧子氏
▲シーダースプリングスの上野ジョージ氏
▲レイモンドの上塘ヒデ、森山マツヨ兩氏 息と息女結婚記念

■男子消毒器具△廿四個二弗△四十八個三弗△百四十四個六弗
Liverpool Pharmaceutical Co.
P.O. Xox G-Station C
Winnipeg, Man.

辯護士 ノータリ・パブリック 倉田ルシン
トロント市ベイ街二四四
クレヂツト・フオンシヤ建物
電話 イーエムパー〇九五九
自宅アール・オー七三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話 イーエム三-五〇〇二
自宅 オーエクス 一-三三八八
▽一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

安息日再臨教會
◎土曜日 午後一時
△安息日學校並
△聖安息日禮拜
下村牧師
JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
532 College St. Toronto

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三-四三九一

辯護士 大家一夫
ト市カレツジ街二ルーム二〇三エー
電話グラリユ・エー一-一五六〇五
自宅オーエクス四四四〇七

かすが 煎餅 味が輕く美味しい
△進物用並びに御祝い用の【練羊羹】
一何卒御試食下さい一
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

新入荷
△和洋食料品一切△カマボコ△サツマあげ製造
△ピーシー特産新ノリ
▲日本種物各種
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

日系人の結婚祝宴
▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。
晩市 竹林園 バンブー・テラス
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

日本郵船 氷川丸御案內
過去七十年の歴史を持ち、最大の船隊を擁っている、傳統的郵船のサービスを誇って、皆樣の御乘船を御待ちして居ります
晩市出港 沙市出港 横濱入港
三月十二日(ハワイ經由) 四月二日
五月十五日(同) 六月五日
八月一日 八月十七日
運賃 キャビン(八〇名)[illegible]百弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一二九名)二百八十弗
尚詳細は最寄取扱所又は上記に御照會下さい。
Representative N.Y.K. H.W. Greer & [illegible]
914 Second Avenue, 602 Bank of Mon[illegible]
Seattle 4, Wash. U.S.A. Va[illegible]

結婚宴會やパーティに
▲室內は全部きれいに改装し百人までの結婚披露宴會やパーティーの御用命に應じます
▲日系人の皆々樣の御來臨をお待ちしております
トロント市アルバート街大丸
好世界飯店
電話 イーエム六-[illegible]

HOTEL ROOSEVELT
K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N.Y.K. Line, American President Lines.
Authorized Agent For All Airlines
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
二世並に妻子呼寄日本行に 快ニュース
ご承知の通りカナダ太平洋航空會社では、在日二世、妻子呼寄せ並に一般海外旅行に對し、最實の月賦拂を實施することになりました。御希望の方は、最寄旅行案內所へ御申込み下されば詳細御説明申上げます。
ホテル・ルーズベルト 旅行案內部 岩田[illegible]
晩香坡市東ヘスチングス街一六六(電話マリーン[illegible])
▲日本內地觀光は日本交通公社[illegible]
提携旅 ト市案內所 113 McCaul St., Toronto [illegible]

息子の縁談（八三）

林　房雄

虎子夫人はベッドにとりすがつて、

「小太郎、小太郎、しつかりしておくれ！」

〔お母さんこそ、しつかりして下さいよ〕

小太郎としては、そう言いたいところだが、卒倒中は口をきくわけにはいかない。

照子博士は、虎子夫人の肩に手をかけて、静かにベッドから引きはなし、小太郎君の脈をとりながら、

「患者は私におまかせ下さい。院長夫人も、どうぞ御退席を願います」

院長夫人といえども、主治醫の命令に従わなければならぬ。患者を卒倒させた責任の一半は自分にあることを自覺しているので、何もいわず、おとなしく部屋を出て行つた。

虎子夫人は照子博士にペコペコと頭をさげて、

「とんだソソーをいたしました。私が悪いのでございます。小太郎は大丈夫でございましょうか？」

女博士は冷然と、

「これで面接禁止の必要なわけがお解りになつたでしよう。手當は醫者にまかせて、あなたはお引取り下さい」

「はいはい、私はもうけつして大きな聲を出しませぬ……どうぞ、今ここは院長さまに内緒にお願いいたします。面目次第もございません」

何度も小太郎君の方をふりかえりながら、しかられた小學生のようにすごすごと出て行つた。

女博士は小太郎君の手首をにぎつた手をはなして、

「もうよろしいでしょう、眼をおあけなさい」

小太郎君は眼をつぶつたまま、

「卒倒患者がそんなに簡單に回復していいものでしょうか？」

「脈も熱も正常です。起きて食事をなさい、私が許します」

小太郎君は起きあがつて

「あなたは名醫です。食事はどこにあるのですか？」

「今すぐにさしあげます」

看護婦が車輪のついた食卓をおして入つて來た。たしかに特別料理らしい。量は少いようだが、ちよつとした高級レストランのライト・ランチほどに品數もそろつていて、色どりもにおいもたいへんよろしい。小太郎君の腹の虫がグーと鳴いた。

小太郎君がうれしそうにパンをとりあげるのを見て女博士は言つた。

「ごゆつくり召上れ。もう卒倒の心配はないでしょうから、私はこれで失禮します。明日になつたら、もつと食事の量をふやしてさしあげましょう」

「ああ、うう」

〈どうもありがとう〉

と言つたつもりであつたが、オムレツを口に入れた途端であつたので、おかしな返事になつた。

女博士は白いガウンのポケットから鼻眼鏡を取出して、エリザベス・テーラー型の鼻にかけ、

「ただし、面接禁止は當分解きませんから、そのつもりでいて下さい」

「ああ、うう」

〈それはこまります〉

と言つたつもりであつたが、これも奇妙な返事になつてしまつた。

御　禮

私達この度日本訪問に際しまして御丁寧にもわざわざ送別の宴をお催し下され、且又出發に當りましては御多忙中の處御見送りや御餞別など御厚情を賜わり誠に有難く厚く御禮申上ます。甚だ失禮乍ら紙上を借りて、訪日の挨拶を申述べ留守中は何卒宜しく御願い致します

堀　辰雄
堀　すみ

トロントの皆様

レスブリツヂ佛教會堂落成式
慶讃法要並に祝賀大演藝會

當レスブリツヂ佛教會堂建築に當つては全加各地在住皆々様の御聲援、御援助によつて、一九五二年の初秋起工致せし處、佛陀の御恵みというか折よくも西本願寺の御門主大谷光照猊下の米加御巡教の途次十一月九日當教會にて御親教を仰ぎ、當日午前十時起工中の會堂敷地で御鍬入式を御執行され其の由緒ある佛教會堂は、當地佛教會員一同の熱烈なる寄附献金と勞働奉仕とによつて、三ヶ年有餘の年月を經て愈々完成の域に達したる事は欣幸とする所であります。依て來る四月一日の日曜日を卜して、會堂落成慶讃大法要並に祝賀大演藝會を開催、皆々様の御恩惠に報いる一端と爲す所以でありますれば、進んで當日の盛儀に御參列下さいますよう御願い申し上げる次第であります。

△日時　四月一日午後正一時法要。祝賀大演藝會午後五時。

△會場　新佛教會堂!!（レ市北第十三街一三〇三）

當日は婦人會の御盡力を煩わして御辨當の用意もしてあります故一日一夜を樂しく過して頂くよう御案内申上ます。

一九五六年三月吉日

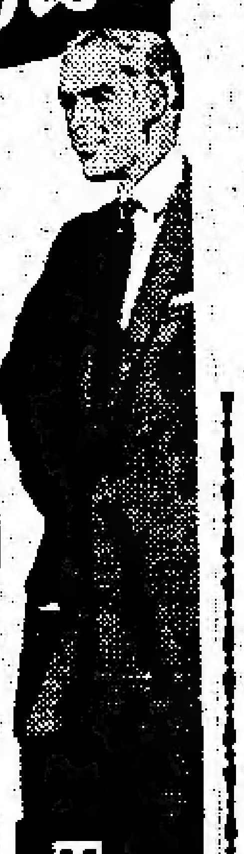
信徒の皆々様へ

レスブリツヂ佛教會

TIP TOP TAILORS

アイルランドで織つた流行型の

Irish Twists



アイリツシ・ツイードは丈夫で着心地よくカナダでは誰にでも好かれています。チツプ・トツプからお求め下さい。

$59.50 2 pc.

あなたの身体にピッタリ合うように仕立てあげます。いつでも信用貸し。チツプ・トツプはどこにでもありますから、よろしく御引立下さい。

Tip Top tailors

TF-55-4

唯一の和食料理店

△開業以來、トロントの名所となつております「富士松家」でおいしい和食、中華料理、そして洋食を召し上つて下さい。少數パーテーでも座席の豫約をお願いします。

和洋中料理店　富士松家

THE HOUSE OF FUJI-MATSU, 17 ELM STREET, TORONTO. PHONE EM. 4-8527

日本品一切

△鮮魚　△干物　△罐詰類　△漬物
△野菜　その他いろいろ

トロント市チエスナツツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455
CATERING to Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と[illegible]は常に皆様の[illegible]を頂いています

●結婚祝宴其の他パーティ等の御用命を御待ち致しています

ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話パシフイツク六六四二

KOBY'S GENERAL STORE
371 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C. Phone PA. 1811

△調味料として最も優秀なる花日本
△味付けして最も經濟的

大罐　二十八オンス　四弗七十五仙
中罐　十四オンス　二弗八十五仙
小罐　三半オンス　八十五仙

●日本訪問の方々へ——訪問の際の土産品は何んでも揃う小林商店で御求め下さい。お土産品の包裝、發送も責任を以てサーヴィス致します。

何んでも揃ふ!!　小林商店

品質日本一
ヤマサ醤油

品質極上　調味絕好　日本食料品
アラレ類
味之素（鈴木製）
瀬戸物　漆物
日本人形　雜貨一切

ヤマサ醤油を御愛用下さい

直輸入卸商　マギイル貿易商會

雜本國松

Sole Agent For Canada
MAGILL EXPORT & IMPORT LTD.
Former
ANDREWS & GEORGE CO. LTD.,
2903 Grandview Highway
and
2850 Renfrew Street
Vancouver 12, B.C.
DExter [illegible]

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は[illegible]

○日本人顧客に便利を與える[illegible]では送金為替（ドラフト）を[illegible]
○外國為替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも[illegible]なりましたから、本銀行を[illegible]して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス[illegible]
支配人　エル・ゼー・ワーカー

二世呼寄せ

[illegible]で最も古い當ホテル[illegible]二世呼寄せに於て[illegible]と便利を計り居ります。御渡カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため當地へ御出迎出来ない[illegible]の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本より[illegible]船券並に乗船より御地迄の[illegible]日本のカナダ領事館當局に對けて手續を致します。御用命下さる様願います。

日本行専門　安藝ホテル
AKI HOTEL
1861 Post St. San Francisco, Calif.　Phone JOrdan 7-[illegible]

日本行及び二世呼寄

弊社は[illegible]行[illegible]へ[illegible]其の[illegible]つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
[illegible] Ellis St. San Francisco, Calif.

柔道大會 神野初段光る
阪二段を葬り、グットナフに譲る

土曜夜ユダヤ青年會館で行われた東部カナダ柔道大會では大番狂せが展開され、昨年度黒帶のチャンピオン阪二段は二回戦であつさり葬られた。神野時雄初段を相手として二回戦に進んだ阪二段は、出合がしら進藤的に技をかけ、多少あせり氣味だつたが、神野初段はたくみに技を外して善戦、阪のスキをネラつてきつと足を拂つたのが極り、チャンピオンを倒したのは見事であつた。黒帶試合は結局神野初段、フランク・グッドナフ二段(向井四段の愛弟子)と角二段の三人が殘り、角對グッドナフの準決勝ではグッドナフが優勢勝らと判定され、決勝戦では神野初段に足拂いの技を追いかけて苦戦させたので、二回にわたる一分間の延長戦の結果、グッドナフ二段に判定勝ちが與えられ、觀衆五百から喝采をうけた。

△團体對抗試合では、稽道館が奮戦し、昨年ハミルトンで團体賞をとつたユダヤ青年と決勝に入つたが、先鋒ワータマンの得意技で稽道館のホンスパーがきれいに投げられて十點を先取され、中堅カオイナーに稽道館のヘニングも葬られ、二十點の得點のままユダヤ青年は持久戦術に出で團体優勝權をにぎつた。畑下チームが準決勝に殘らなかつたのは珍らしく、また養道館が向井チームに完敗をなめさせたのは手柄といえるだろう。審判は中村、梅津、河野および石橋有段諸氏。

四千七百弗
如月貯蓄部で貯金

昨年四月發足した如月倶樂部貯蓄部では三月十七日總會を開き、報告と協議をとげたが、部員の貯蓄總額は既に四千七百十弗に達し、貸出し利息 五一、二五 銀行預金利子 三、六九 で費用を差引いた利益金は二十一弗十四仙であつた。役員は留任と決し、會則中次の點を修正した。

△名稱を如月貯蓄部とする。

△本人の署名だけによる貸出しは貯蓄部員に限ることとして、額は二百弗から三百弗に増額。

△貸付けの利息は一千弗までは月一分、それ以上は年六分とする。

尚、クレジット、ユニオン加入問題は更に考慮を續けることになつた。

日系畫家展盛況

如月クラブ主催の日系カナダ畫家の作品展覽會は去る土、日兩日アート・デル・ホールで行われたが、多數日白人の來場者あり、七人の畫家のそれぞれ異つたスタイルの作品を樂しんだ。なおラッフル・タケツでは神田良雄氏(和歌山)が當選、日本の廣野畫家のドイツ風景畫(七十五弗)を賞品として貰つた。

日本から二代表
晩市で開催の世界漁勞大會に

既報、三月十九日から晩市で開催中の世界漁業勞働組合年次大會に出席するよう主催側は日本に招待狀を發していたが、これに應じ去る十七日羽田發シーピーエー機で

△全國漁民組合事務局長澁谷昇次△太洋漁業株式會社勞働組合長、全水產勞働組合議長荻原正榮

の兩氏が日本代表として渡加、會議に參加中である。澁谷氏(元社會黨代議士)は友人であるからよろしくと田原春次代議士よりニューカナデアンに通知があつた。澁谷氏は靜岡縣燒津港出身で例のビキニの「死の灰」をうけた漁民の代表である。

「レニアの雪」

シアトル短歌會が同人の過去數カ年にわたる作品を集めてブックにした「レニアの雪」が右短歌會から本社へ贈られて來た。三百ページの美しく裝幀され、鮮明な印刷。同人中にはトロントの中野千豊、ナモンアームの氏本竹子夫人の二人がカナダから加わつている。このブック購入希望者は中野氏まで申込まれたいと。一部送料共一弗廿五仙

Mr. Takeo Nakano, 216 Balsholme Rd, Toronto

感謝

本社に報告された在加五十年以上のパイオニアの方々に記念品を差上げたのに對し、その後次の諸氏から御禮狀を頂きました。有難く御禮を申上げ皆様の御健康を念じ上げます。

ニューカナデアン

▲トロント西本喜作氏
▲トロントの寺家村作造氏
▲トロントの西村捨彌氏
▲新西院の井上善之助氏
▲晩香坡の久永峰藏氏
▲クランドフォックスの上倉重吉氏

晩香坡日本語學校 四月に五十周年

【晩香坡發】日本共立語學校維持會定期總會は二月十八日開催、會務、會計の報告後本年度の役員として左の通り選定した。

△委員長岩田欽一△副委員長中村源三郎△會計細井彌一△議長數田喜代三△副議長荒川武男△監査役綱本三勝、大堀源一△委員原新一、元持曾吉、下倉貢、內田又三郎、內田四郎、矢田源一郎、川崎領太、村上眞吾、田坂耕二、岩中基

尚五十周年記念祝賀式は四月二十一日開催、その後餘興を行うことになつた。

●既報、商業美術で優秀な技倆をのばしている相良深雪(シャーレー)さん姉妹のことにつき誤記があつたので次の通り訂正。

△總移動のとき晩市で母が病氣入院(父はその前に死去)して孤兒同様となつた相良さん兄弟姉妹四人はスローカンに移動

△男の子二人は河野章純氏夫妻が引取つて世話し、姉妹の方は鈴木仙次郎氏夫妻が世話して、やがて鈴木氏がロンドンに移動と共に同伴して同市で養育、成長して來たもので既報の「姉妹を河野氏夫妻が世話した」は誤りでした。

會館落成式 カムループス佛教會
二ケ年に亘る工事完了して

【カムループス發】一九五四年二月起工以來二ケ年にわたる工事が完成した佛教會館では二月廿六日最後の建築總會を開き、廣渡議長司會して上山委員長挨拶、加藤軍太郎氏の工事經過、市居幹事、西村會計の報告があり滿場一致で建物を佛教會に引渡す事を決議した。(又工事主任加藤氏、補佐吉田千代吉、西川兩氏に對する御禮、建築委員に感謝等を決議した)

三月四日には新佛教會館に於て佛教會定期總會を開催、西村議長司會、山田會長挨拶、西川幹事、市居會計の諸報告があり、會館建築總會より引渡された新會館落成式を三月二十一日に舉行することになつた。

レイモンド便り

◇レイモンド佛教會では三月廿九日開教五十周年記念法要を勤修、後で佛教會および附屬團体總出の祝賀演藝會を開いた。

◇佛教青年會では三月四日恒例の敬老會を開き高齢者一同を招いて出席者相和して一夕を樂しく過した。

皿洗い一名求む。經驗なくてもよし。富士松家 エレム街一七。電話イーエム四一八五二七

求 ガーデナーのトラクタードライバー及ガーデン働きを求む。(春原)電話エルエル五〇一〇

求 ガーデン働き數名。(平野)電話オクスフォード四一四五〇五

求 ガーデン働き人用。委細面談、電話アールオー二一〇一七〇(竹中)

ガーデン働き數名を求む(高島利治)電話午後六時以後ジーイー四ケ五二[illegible]

ガーデナーのドライバー入用(佐田)電話エルイー四一四三六八

電話變更 私共の電話が三月十八日左の如く變ります。 LE. 2-4045 杉力 岩藏

故 タズ(五九才)儀去る三月十一日自宅で中風のため卒倒、二日後藥石効なく死去致しました。生前御懇知の皆様に謹告申上ます。追而葬儀は十六日レジャイナ市合同教會に於て執行の際は遠方より御參列下され且又過分の香典供花等御厚情に預り有難く深く御禮申上ます。實は一々參上御挨拶申述ぶべき筈の處取込中略儀乍ら紙上にて御禮申上げ故人生前中の御交誼をも併せて御禮申上ます。

レジャイナ
喪主 野村勇
女婿 和泉清
妻 ふみ子
親戚代表 和泉藤次郎 野村八百藏 磯貝與惣吉
友人代表 高芝晴 北川源藏 外一同

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店
▲日本郵船會社
▲アメ・カン・プレジデント・ライン
横濱出帆 晩香坡着
氷川丸 二月八日(三月十二日) 四月十五日(五月十五日) 七月三日(八月一日)
●お急ぎの方は當地急行郵便で
●保險(火災、自動車、海上、生命)
內田商會
[illegible]

パーティーにはぜひ
內部のきれいな當酒家へ
◇結婚披露宴に、家族パーティーに。宴會二百名まで
◇百人以下のパーティーには特別室も設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で御馴染みのトム・チャウが日系人顧客にサービスいたします。
(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市ダンダス街一三一番
電話 イーエム 八一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

毎日のおかずに
便利な日本食品

△サラダと酢の物に			△おすしと赤飯に		
日本カニ罐詰	一罐	五七仙	淺草のり大判	一帖	八五仙
北寄貝罐詰	同	四五仙	昆布しめ	一	七五仙
貝柱罐詰	同	五五仙	いなりすし	一	三五仙
アワビ罐詰(水煮)		八五仙	日本モチ米	三斤	[illegible]
小貝水煮	一罐	二九仙	日本小豆	一斤	一、〇〇

−良い品をお安く−
●送金は古屋から
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2B, Ont.
Phone WA. 3-5358 — WA 3-[illegible]

移民問題推進につき協議
ト市協の會議に二世中堅層者も出席して

トロント市協では三月十七日夜ホーム・サーヴィス協會に於て評議員會を開催、今回は評議員以外の特に二世中堅層者の參加を勧說した結果

倉田幹雄夫妻　田中ジョージ　井手ヘンリー　ドクター藤原夫妻　ドクター砂原　丸橋タミー　沖タヤツタ夫妻

諸氏も見え、出席者二十六名に達した。高橋會長が司會して

△次の評議員會は三月廿三日(金)午後八時からスパダイナ街四一五に於て開催

△オンタリオ州市協の委員會は三月末か四月初めに開催し、州市協大會は四月下旬か五月初めに開催する(件矢會長)

△日系人會館委員會は三月二十五日(日)午後二時からスパダイナ街四一五に於て開催(中村幹雄財政部委員長)

△ト市協の春季ダンス會は六月一日(金)ユーエヌエフ・ホールで開催

等の報告があつた。

◇

協議は主として「移民問題に關しトロント市協が如何に行動すべきか」についてで

▲田中——市協は、日本からの親戚等を呼寄せるという早急な件につき道義的な責任を持つものであり、ト市協は州及全加市協と協力しこの問題解決のため盡力すべきである。全加市協は、ローカル市協がこの問題につき關心を持つことを知るならば何等かの行動をとらねばならないであろう。ローカル市協はこの問題につき行動していることを人々に知らせ同時に各個々人のケースに對し詳細なる情報を集め、人道上の問題として取上げねばならない。新移民の問題については全加市協は、日本政府が何等かの動きを見せるまでは保留するという態度をとつている。

▲倉田——日本政府は移民問題につき、強硬な態度に出でるべきである。個々のケースについては情報をまとめてオタワ政府の考慮を要請すべきである。

▲砂原——オンタリオ州内各市協は個々人のケースを取りまとめて州市協大會に提出したがよい。

等々の意見が發表されたが、提議されたことを總合すると次の如くである

一、トロント市協は全加市協にト市協が移民問題につき活動していることを知らせる。

二、個々のケースにつき詳しい情報を集め、州內及び全國的な調査とも合せて全加市協を通してオタワ政府へ陳情書を提出する。

三、オタワ政府移民省當局を招いて移民問題に關する圓卓會議を日系人のために開催する。それには最近移民ケースで勝訴したブルーイン辯護士が參加してくれるであろう。そしてこの會議につづいて集めた情報に從い個々のケースに對する政府當局の意見をただす

二十臺こそ活動ざかり

移民問題特別委員會に年のいつた二世も參加して貰いたいという提議があつたのに對しては

△沖——日系人社會の若い人達こそ大いに働いて貰わねばならない。年のいつた二世たちが活動していた頃の年齢は現在のチャプターの役員たちと同じだつたのである。

△藤原——人々が大望と熱意を持つのは二十歳の初期である。

△田中——現在のチャプターの中には有能なる人々があるが、自分は相談役として喜んでヘルプする。

等々の興味ある意見が發表され、日系一世の大學生が仕事を求めて米國に移民として入國する場合の市民資格がアジア系として取扱われている問題も取り上げられ、この問題是正の爲にも二世學生たちと協力して活動する心要がある點が指摘された。

ケント市協敬老會盛況

【チャザム發】ケント市協で三月十七日夜ワイエムシーエーに於て敬老懇親會を開いたが、老若男女百數十名が集り高橋繁敏氏が司會して高齢者とケント市協本年度の役員を紹介、箭子ジミー會長の挨拶と祝辭、高齢者への記念品贈呈、高齢者代表西崎武三郎氏の謝辭があり、この集りに招かれたトロント市協一世部の梅月會長が祝辭と移民問題、市民籍その他の問題について演說し、日系人一般に係わる問題の處理、解決のため、市協を中心にして人々が協力しなければならぬ理由を力說した。あとは御馳走をいただきながらの餘興で、最高齢者上野ジョージ氏(シーダースプリング、八三歳)がお祝のケーキにナイフを入れ、デトロイトからの客人も加わつて、一世二世、三世男女が入れかわり立ちかわりの餘興に笑い興じて一夜を樂しく過した。

人事消息

■結婚

▲レイモンドの上坊ミデ氏長三郎氏と森山マフ■氏長女アリスさんは三月三日レスブリッジ合同教會に於てスカー神父司式の下に結婚式を擧げトータス・インにて披露した

▲トロントの小館富三郎氏夫妻長■君と同市の久保田源次郎氏長女美子さんは上田武雄氏夫妻の媒酌で三月十七日ト市佛教會で仏教式■■司式で結婚、富士仙家で披露のちフロリダ方面へ新婚旅行にのぼつた

■死亡

▲晩市の西村賞一氏母堂のぶさん(七六)は三月十一日死去、十三日佛教會に於て生田開教使、岡野補教士司式にて葬儀を執行した

▲トロントの水戸部雄■氏夫妻一男守君(一九才)は病氣のため三月十二日死去、十四日夜エリオット葬儀社で通夜を營み十五日夜ホーリー・ファミリー教會で今井牧師司式で葬儀を執行した

▲レジアイナの野村タズ氏(五九)は三月十一日自宅で死去、十六日同市合同教會で葬儀を執行した

▲ハミルトンの原田儀夫氏夫妻長男ダグラス・クエーシ(十才)は急性肺炎で十九日午前四時市內ゼネラル病院で死去、廿日夜ドックウオース・アンド・ブラウン葬儀社で葬儀を執行

フォラム
同化について(上)
アルバタ州　エムオー生

カナダに同化するには、キリスト教に信從するのが子弟教育その他あらゆる點において好都合だと思うけれども、私自身の場合では家宗教の問題で、カナダに歸化して市民權を頂いたとき、宗教の問題に引つかかつた。宗教は下駄を靴にはき替わるように簡單にはいかない。衣食住の上に位するのが宗教である。それでも、子供達のため、せめて兩教の合致點があればと思い、それも私なにではあるが研究してみたが、やはり探れば探るほど開きがある。どうしても私には受け入れることが出來なかつた「カナダには國家宗教はない」とか「信教の自由」などをタテにとつての理由だけではない。上わべだけの傾向は出來るが、そんな表裏のある人間がカナダ國家にどれだけの貢献が出來るかということを考えたとき、やはり私は佛教信者であつた。

思うに同化ということは我田引水かも知れないが、洋食をとれとか、キリスト教信者になれとかいうことではなく(そうすれば尚更よいであろうが)「カナダ人になる」ことであり、「各自の母國をはなれる」ことである。キリスト教徒になつても母國に歸りたい(引揚げたい)というような人は、カナダは好まぬのである。カナダは、移住者が早くカナダ市民權をとつてこの國に落着くことを奬勵しているではないか。

カナダ市民は、如何なる事があつてもカナダ國家を倒す事は出來ぬ。一たん事が起れば外敵を防ぐため前線に立つて戰う覺悟がなければならぬ。そういう國家の一大事が起きた場合はキリスト教とか佛教とかの區別はないのである。このカナダを護るの念が、市民の心のどん底から出て來るのが同化というものである。アメリカの二世一世の兵隊が米國家に認められたのも元を調べるとそれである。彼等は米國民である。米國家を守らねばならぬという強い信念があつたのだが、それは彼等が眞に米國に同化しているからである。彼等の大半が佛教信者であつたことも知つておく必要がある。

顏形の同化はタイムを要する。二世三世となれば彼等は雜婚するから、やがて白人と變らぬようになつて來るであろう。宗教家は入信者の記録を作りたいために、宗教の強要をするかも知れぬが、國家は強制はしないであろう。宗教を強制することは人類のため最も大きな悲慘事である。

冬の窓より
佐伯富美子

胡麻撒きし如くすカモメ雪の屋根

引き潮の岩にむれ居るカモメ見ゆ

ベレン船入りしかカモメむれ舞える

本紙購讀料
△一カ年六弗(前金にて)

△半年三弗五十仙。

與えることによつて奉仕できます

赤十字に應分の寄附をすることによつてあなたはこの奉仕事業に貢獻することになるわけであります。

カナダ國內のどこかで困つている人々を救い　希望を回復させたいものです。

喜んで赤十字に寄附しましょう

赤十字寄附募集者が訪れた際　この人たちは率先寄附するほかタイムをさいて他の人々を助けるという立派な心持で働つているこてを忘れないで下さい。

印刷■■一■

優美鮮明が特色

早急の御用命に■じます

ニューカナディアン

結婚御挨拶

上坊三郎

(アリス)

右兩名儀■■媒酌の下に三月三日レスブリッジ合同教會に於て「スカー」神父司式の下に結婚式を擧げ[illegible]

[illegible]

上坊■■

森山マフ■

アファイトータ■レイモンド

結婚御挨拶

小館■

久保田美子

右兩名儀■により上田武雄氏御夫妻の御媒酌により去る十七日ト市佛教會にて佛教式を擧げ[illegible]

[illegible]

今後共何卒御指導御鞭撻の程御願い申上げます。

トロント

父　小館富三郎

母　[illegible]

父　久保田源次郎

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土二回發行
購讀料 年六弗(先拂)
日本文編集者
梅月高市 森研三

引退を迫る暗躍活發化す

鳩山派では大あわてで民自黨内の混亂收拾へ

【東京時事通信】四月五日の公選を前に鳩山首相の辭意表明説まで飛出し與黨内は混亂の折柄、さらに吉田派、岸派の一部および改進黨系革新派有志の間で三木、大野兩副總裁に對する反對運動が一段と積極化し、場合によつては黨の再分裂を辭さないとの動きを示しはじめたので黨内の混亂はいよいよ拍車をかけられて來たようである。鳩山首相の引退を求める活發な動きをしているのは次のようである。

△吉田派 ― 鳩山首相が早期引退を承知せず、四月五日の總裁公選に名乘りをあげるようなら、岸幹事長を對抗馬に立てて決戦する意向を示している。ただし岸氏がこれに應じない場合は欠席または白票を投じ總裁に鳩山氏を支持しない。

△緒方派――故緒方氏のトムライ合戦に石井總務會長を對抗馬とする案も出ているが、敗れることは決つているから、むしろ欠席戦術がよいと主張するものもありまとまつていない。

△舊改進黨系――前二者の動きに注目しており、場合によつては岸幹事長擁立に同調するかも知れない。

△岸派――二副總裁制には消極的となつて來た。しかしまだ反鳩山色は出していないと言われる。

いずれにしても右のような情勢に三木、河野ラインを中心とする主流派は相當あわて出しているようで、岸派や中間派に對し積極的に主流派に同調するよう働きかけていると言われる。

日本で石炭スト

【東京發】三池炭坑は日本全國石炭大手十三會社の先陣として十六日ロック・アウトに入つたが、十九には全國の石炭勞働組合員十六萬人は一齊にストに突入したため、全炭坑は運轉中止となつた。この増賃ストで五十四ヵ所の炭坑が休業したため、一日八万三千トンの石炭が出なくなつている。

ソ連住民がデモ

【西獨ボン發】西ドイツのボン市に達した情報によるとニキタ・クルシチエフ第一書記は一ヵ月前、クレムリン宮殿で行われた共産黨大會の席上、ソ連の救世主とされている故スターリンは罪のない幾千人の忠實な共産黨員を血の粛正の犠牲にした狂氣者だと述べ、クルシチエフ自身も生命をネラわれたと驚ろくべき告白を行つたという。そのことが明るみに出たためスターリンの出身地の住民がフンガイし、示威運動を大々的に敢行したので赤軍が出動、その鎮壓につとめているといわれるが、すでに三千名が逮捕された。目下赤軍は劍付銃を持つて一々家宅捜査を行つている。

二・五對一に改善

=昨年度の日加貿易の比率=

△在カナダ日本大使館がオタワ統計局より入手した統計によると、一九五五年における日本とカナダの貿易況は一九五四年度よりぐんと改善され、その比率は二・五對一と片貿易は是正されてきたと次の通り發表している。

△一九五四年度にくらべカナダの對日輸出は五五八万弗減少したのに反し、日本よりの輸入は一、七五二万弗増加し、この結果、日加間の貿易比率は一九五四年度の五對一より二・五對一へと著しい改善を示している。

△すなわち、一九五五年度の日本への輸出は一九五四年度より五・八パーセント減少、日本よりの輸入は九一・三パーセントにふえているということは、昨年來よりぐんと急激に日本品がカナダ市場に出廻つたことを意味し、ある商品などは市場にハンランの氣味があるとして、日本では輸出統制の自粛政策をとつているのである。

一回十五仙にかト市電の新料金

トロント市營電車は現在北米最低の乘車料金で運轉しているが、このままでいけば今年六月末までにざつと四百萬弗の赤字になるのでこれではということで來る七月一日から乘車料金率を改正するもよう。それによると、一回の乘車料金は現金で十五仙(現在十仙)、四枚ツケツ五十仙(現在五枚五十仙)と變更されることになるかもしれない。

就職差別を一掃

サスカチワン州でも立法化

【レジャイナ發】就職およびサービスをうける際、人種と宗教的差別待遇を違法とする法案が十九日サスカチワン州議會で可決された。すなわち、カナダ最初のビル・オヴ・ライツ(人權擁護法)の三ヵ條を改正し、それに公正就職法と公正サービス法をつけ加えたものであり、いかなる人といわどもホテル、レストラン、劇場その他で差別され、入場を拒ばむことを禁止、また奉仕團体や宗教團体をのぞくいかなる團体又は會社の雇主は人種と宗教を理由に求職者を拒むことは違法とするものである。

有名日本品

ニセモノ出る

【東京發】最近一部の國で有名になつた日本品のニセモノを勝手に作つて賣り出し日本業者たちを嘆ぎしりさせている。そこで通産省ではこのほどその實例を公表すると共に「訴訟を起して堂々と解決するよう」すすめている。日本の有名品を勝手に登録して問題となつた例は「わかもと」で、臺灣製の「わかもと」が同地で登録され販賣をひろめているという。これは日本の「わかもと」社が外國の登錄商標について無智だつたため、現地人にその登録を[illegible]ものである。

東亞援助をもつと自在に

【東京發】ダレス米國務長官は十九日、極東十ヵ國訪問の旅を終えて東京に到着したが、米國の對極東國政策をその結果再確認したとはいえ、米國のこの方面における經濟援助政策にはもつと伸縮性を持たさなければならないという結論に達したもようである。ダレス長官は特に東南アジア諸國やインドなどにソ連が寛大な經濟援助の手をさしのべていることに對抗するという意味ではなく、米國はこれら諸國の特殊な事情下にあるところへは、それに應じた經濟援助をすばやく與え得るよう、その經濟政策に伸縮性を持たすべきだということを認識したいといわれる。

ミカン使節英京へ

ミカン使節の柴田、藤本兩氏は先週オタワで松平大使に夕食を招かれたのち、モントリオールに向い、十七日午后三時ロンドンへ飛んだが、カナダ各地における日系人の厚意に對して紙上よろしくとのこと。兩氏は四月初め歸日するはず。

明日から店開き

日本ツレード・センターを見る

トロントの繁華街ヤング・ストリートの八三番に、日本の竹を使つた風變りなストアフロントが通行人の眼を止めている。明二十二日に正式オープンするジャパン・トレード・センターがそれである。長さ六二フイートに幅二十フイートがシ・ー・ルームになつていて、ここへ一歩ふみ入れると、入口の窓際にはわざわざ日本から送つて來たという白石をしきつめた小型の純日本庭園が設けられ、部屋の中央部にはタタミとシヨウジの日本間につづいて、和洋折衷の展示室があり、うまくアレンヂされた代表的日本品が色彩をそえているがらりとふんいきが一變し日本的なものがみなぎつている。開館日に間に合うよう臨時雇いをいれ、商品の吟味や調度品の組立を急いでいるこの貿易斡旋所の伊島所長をとらた寫眞にポーズしてもらつたが、次の通り語つていた。

木曜(二十二日)には報道關係者をお招きし、金曜には業者家たちに來て見て貰うことになつています。大使館から松平大使[illegible]

[illegible]

△テレード・センター[illegible]

モロタイ島から歸日した敗殘兵

【門司發】ニューギニアの沖合にあるモロタイ島の密林中で終戰も知らず、十年間暮してきた元日本兵の七名が先週末門司に歸り、なつかしい日本の土地をふんだ岸ハジメ氏の(三六)ほか十名はモロタイ島の密林に逃[illegible]た、十年間というものは野生にイモやタピオカをたべてやつと生存していたが、[illegible]つまでもこのままで、い[illegible]去る十月、「[illegible]一同[illegible]たところ[illegible]され、[illegible]をしたという。[illegible]日本[illegible]と門司にたどり着いたというわけである。

移民に家族手當

【オタワ發】[illegible]

△[illegible]はなし

[illegible]

CALENDAR

MARCH

[illegible]—Winnipeg. MJCCA Judo Club Dance at Sholem Aleichem hall. 8 p.m.

[illegible]—Montreal. Nissei Glenn Miller Nite at Jewish hall. 8 p.m.

[illegible]—Toronto. Nisei Badminton Easter Dance at Polish Alliance Hall.

[illegible]—Vancouver. B.C. Five-Pin bowling tournament at Commodore Recreations.

[illegible]—Lethbridge. Raymond YBA's Miss Sunny Alberta Dance at Henderson Lake Pavilion. 9-1.

[illegible]—Lethbridge. Alberta Mixed Bowling tournament at the Bowladrome.

[illegible]—Winnipeg. Inter-city bowling tournament with Lakehead Nisei.

Quartet to Entertain At Badminton Dance

Another Toronto quartet on the way up are the "Blendtones," who have been regularly entertaining at local nite spots and have been lined up by Herb Kisata to appear at the Toronto Nisei Badminton club Easter Dance at Polish Alliance hall.

Frgie Fields, Jim Lewis, Harve Kabane and Al Rain will sing at the TNBC dance Thursday, March 29. Music will be supplied by Sadao Nikaido from 8:30 to 12:30. Tickets will be in members' hands shortly.

PERSONAL NOTES ACROSS CANADA

Obituaries

OIKAWA

Hikobei Oikawa, 69, passed away on March 8, 1956, at Kelowna General hospital. Funeral services were held at the Buddhist church, officiated by Rev. S. Ikuta.

NISHIMURA

Nobu Nishimura, in her 76th year, died on March 11, 1956, in Vancouver. Funeral services were held at the Buddhist church last Tuesday, with Rev. S. Ikuta and Mr. Y. Okano officiating. Cremation followed at Mountain View Cemetery.

NOMURA

Tazu Nomura, in her 59th year, passed away on March 11, 1956, at her home in Regina. Funeral services were held at United church last Friday.

HARADA

Douglas Wayne Harada, 40, passed away Monday, March 19, 1956, at Hamilton General hospital. Funeral services were held yesterday. The deceased was eldest son of Mr. and Mrs. Yoshio Harada of Hamilton.

MITOBE

Mamoru Mitobe, second son of Mr. and Mrs. Tetsuzo Mitobe of Toronto, passed away on March 12, 1956. Wake was held at Elliot funeral home last Wednesday, and funeral services were conducted by Rev. K. Imai at Church of the Holy Trinity Thursday.

YAMADA STUDIO photo

Mr. and Mrs. WAYNE TAKEUCHI

Marriages

TAKEUCHI-KOBAYASHI

Holy Trinity Anglican church was the setting on February 4, 1956, when Rev. Ken Imai united in marriage June Junko Kobayashi, youngest daughter of Mrs. Shikeno Kobayashi and the late Mr. Seijiro Kobayashi of Toronto, to Wayne Yushi Takeuchi of Detroit, Michigan, youngest son of Mr. and Mrs. Frank Takeuchi of Sacramento, California.

The bride was given in marriage by her brother, Mr. Jack Kobayashi. Her attendants were her sister, Miss Jean Kobayashi, as maid of honor, and Miss Katherine Fujino of Hamilton, as bridesmaid. Mr. Roy Ozaki of Detroit was best man, and brother of the bride, Mr. David Kobayashi ushered.

The reception was held at Prince Arthur House, where the bride's mother received guests. The couple flew to Los Angeles and motored to San Francisco and Sacramento. They will take up residence at 416 La Plaza Court, Royal Oak, Michigan.

YAMAMOTO-KAWASAKI

Winnipeg

On March 10, 1956, the Manitoba Buddhist church was the of a double ring ceremony of Sue Kiyomi, daughter of Mr. and Mrs. S. Kawasaki, and Tom Yutaka, son of Mr. and Mrs. S. Yamamoto, all of Winnipeg. Rev. R. Nishimura officiated. Wedding music was played by Miss Naomi Teranishi.

The bride, given in marriage by her father, wore a floor length gown of tulle over taffeta. The full skirt was trimmed with lace peplum and the strapless bodice was topped with lace bolero with lily point sleeves. Her short veil was held by a flowered crown. She carried a cascade of red sweetheart roses and white hyacinths.

The bride was attended by her sister, Miss Kyoko Kawasaki, while groomsman was Yukio Okamura. Flowergirl was little Marlene Yamamoto, niece of the bride and groom, from Steveston, B.C. Kenny Kawasaki acted as ringbearer. Ushers were Matsuo and Takeo Kawasaki brothers of the bride.

Reception followed at the Curtis Hotel. For their wedding trip to the states, the bride chose a pale pink tweed suit accented with navy accessories and white hat. Her corsage was blue iris. They will reside at 308 Winterton Ave., Winnipeg.

Out-of-town guests were Mr. and Mrs. H. Hamade and Dennis of Steveston, B.C.

Births

To Mr. and Mrs. Don Sugiman of Toronto, a baby girl, on March 9, 1956, at Women's College hospital. Both mother and daughter are doing well.

Mr. and Mrs. Toshio Naka (nee Teruko Matsutani) of Westbank, B.C., are happy to announce birth of a daughter, Susan Haruye, at Kelowna City hospital on February 21, 1956.

NISEI ARTISTS

(Continued from Page One)

which is nigh impossible in abstract art. Kazuo Nakamura's razor blade strokes on a white backing at first glance looked like so many bird-prints in the snow, but after further speculation, it imparted a restful and relaxing mood. . . . Most impressive to me was his Block Structure, black and white forms on a blue background, which gave a feeling of dynamic massiveness and security. His third oil, Inner View, utilizing still another technique entirely in blue, had an indefinable depth.

Armadale Hall (formerly Matsuo Studios) as a setting for these works, did nothing to flatter the pieces, but the Kisaragi club is to be commended for encouraging (to again quote Pearl McCarthy) "local Japanese to keep what is worth keeping of their Japanese heritage as part of their Canadianism."

Also exhibited were three thickly laid oils done in Europe by Shigeo Hirono, a Japanese exchange artist to the States, one of which was offered as top prize in a raffle. Mr. Yoshio Kanda of Grange avenue was the winner of Hirono's painting, Quai de La Rhine en Alsague Dans La Neige, valued at $75.

VANCOUVER VIGNETTES

By GENNY OHASHI

VANCOUVER.—Roy Inouye was elected to head local Bussels during 1956 when the Young Buddhist Association held their first general meeting March 11 after a long silence on the local scene.

Assisting president Inouye will be: Mac Kawamoto, vice-president; Nori Ikuta, secretary; Shiro Nishimura, treasurer. First on the social agenda is an Orchestra Dance slated May 18, with smooth dancing music provided by the Seattle Bussei "Sky-liners."

More than 150 turned out as Varsity Nisei club closed out the term with a successful Matric Social March 10 at East End Y. Addressing the turnout from the Science faculty was retiring club president Hirofumi Hara, while Elizabeth Miyasaki and Tom Enta spoke on the Commerce and Medical schools respectively.

Owing to the financial success of the Valentine Dance, VNC has placed a total of fifty dollars into the B.C. JCCA scholarship sinking fund. In addition VNC has donated $25 to the Vancouver community chest. . . . Next social activity will be a dance in September. . . . We'd like to congratulate young Hara for his fine job as president during the term.

Maria Stella Club has definitely set their annual Spring Dance date with an orchestra for May 4. Admission one dollar and valuable door prizes, dress informal. . . . Next Whist Drive has been set for April 15 at St. Paul's hall. . . . Maria Stella's Nisei entry in CYO basketball went down to their fifth consecutive defeat March 15 bowing 39-20 to league-leading Sacred Hearts. Yukio Matsuba missed his second game in a row. . . . Stellites are busy these days re-furnishing their club room. . . . Maria Stellites extend very best wishes to the former Tomiko Kawasaki on her recent marriage in the Okanagan Valley. . . .

JOB DISCRIMINATION: Rev. J. P. Leonard of the Chinese Catholic Centre charged last Thursday that young Chinese Canadians in Vancouver are having difficulty finding jobs because of racial discrimination. Employers say they have no objection to hiring Chinese workers, he said, but say it is the attitude of their other employees that raises difficulties.

Knute Buttedahl, executive director of the Civic Unity Association (of which Van JCCA is a member) backed up Father Leonard. "There is certainly a good deal of discrimination practised in this city today," he said, "particularly in stores and offices where the Chinese, Japanese, Negro or East Indian has to meet the public."

Tom Alsbury, president of Vancouver Trades and Labor Council, criticized the employers' attitude. The explanation that other workers don't want non-whites as fellow employees is only an excuse for personal prejudices, he said.

MORE BRIEF NOTES: UBC will produce a dozen more Nisei graduates in 1956, among them five engineers, five artsmen, and one each in pharmacy and forestry. The forestry graduate will be Nisei freshman Shoichiro John Kamimura, whose father is president of Alaska Pass sawmill. . . . Another Kika Nisei, Elmer Hara, was recently re-elected a vice-president for the next term of the International House association on the campus. . . . Nikka Higashi will present "Nijushi no Hitomi" (24 Eyes), a winner of 33 film prizes, in Vancouver March 30-31 and in Steveston April 1st. . . . We're [illegible] raining spring weather on the westcoast!

THE NEW CANADIAN

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

[illegible], Publisher

HENRY MORIYOSHI .... English Section Editor

KEN MORI .... Japanese Section & Advertising

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. W. [illegible], [illegible] wedding.

Serving Toronto Citizens for 25 Years
BARCLAY'S
BETTER MOVING
CARTAGE AND STORAGE
EMpire 4-6667
70 Lippincott Street, TORONTO

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — RA. 2041
62 Simpson St. — Toronto

Yu [illegible]
264-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

WA. 1-5053 OX. 4-4407 (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
1 College St., Toronto

YONEMITSU
Watch Repair Shop
GL. 3652 — OX. 4-9202 (res.)
328 Broadview Ave., Toronto

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

JAPAN TRADE CENTRE
requires
Receptionist
with typing ability.
Japanese language not essential.
Phone EM. 3-6427
for appointment (Toronto).

IMMEDIATE VACANCY
Stenographer, capable of working with the minimum direction. Should possess good knowledge of English; knowledge of Japanese an asset. Apply Embassy of Japan, 88 Metcalfe St., Ottawa.

OFFICE EM. 4-1304 EM. 4-1305
RESIDENCE 2 Vesta Drive MAyfair 1306
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

CERTIFIED
TV SERVICE
(REGISTERED)
Expert on All Makes
[illegible]

CAREER OPPORTUNITY
A real opportunity is available to an ambitious young Japanese between 25-40, interested in making a career in the life insurance field.
It is intended that the man selected will ultimately succeed a successful Japanese Life Underwriter approaching retirement. A thorough training is provided, leading to sales work in the rapidly expanding Japanese community. The position is one with an unusual opportunity for advancement [illegible]

NISEI FLYERS BOW FROM THL HOCKEY SCENE

Puck Season Ends for Toronto Nisei Squads As Intermediates Edged by McCaws in Two Games

Nisei Flyers were bounced out of playdowns for a group THL title when McCaws eked out a 2-1 victory Thursday in the second game of a best-of-three series. Big difference between the teams was a well-organized combination of nine players for the winners and a loose, disorganized Flyer squad.

McCaws scored at the 14-min. mark when a shoulder-high shot eluded Al Lewis. When Dave Takashima served his second penalty of the game at the 17-min. point, Flyers had to go all out to prevent McCaws scoring, and Lewis came up with some fine saves. Paul Tekiwa missed a perfect set-up late in the period, shooting into the goaler's pads.

The door almost closed on Flyers at the six-minute mark of the second half when McCaws again capitalized on a high shot that Lewis didn't see. Roy Kobayashi finally came through at 16 minutes with the first Nisei goal on a pass from Ken Edamura. Lefty Sasaki missed an opportunity to tie it when he was stopped by the McCaws goaler on a breakaway. Coach Bert Nasu yanked Lewis for a sixth forward, but time ran out.

The perennial Nisei weakness of lack of positional play and a tendency for forwards to bunch together was still evident this year. Correction of this and more organized effort will be necessary in future seasons.

Double S Tile blanked Zaduk-Williams 5-0 to end the East Toronto league schedule Sunday. East Toronto league schedule Sunday.

Montreal Seido-Kwan General Meeting Sunday

MONTREAL. — This Sunday, March 25, has been chosen for the annual general meeting of the Seido-Kwan Academy of Judo, to be held at the Japanese Community Centre, 175 Sherbrooke St. East, at 2 p.m.

Important event of the afternoon will be election of officers. A picked slate will be presented for nominations, and nominations will also be asked from the floor.

It is hoped that some constructive solution will be suggested by members to the problem of club finances, which has been a continuous headache for past directors of the board. All members are urged to attend and ensure success for the coming year.

—G.Y.

Montreal Busseis Wind Up Keg Season

MONTREAL. — Kats Sakamoto's team took home playoff honors in the Montreal Bussei bowling league. Members are: Junji Matsushita, Pat Nakagawa, Shu Sakai, Lucy Takagaki and Connie Oike.

League champs, captained by Jack Watanabe, were Aki Sone, Jim Ishii, Fay Koyama, Tazu Sugie and Jeanne Ogawa.

High singles and triples for the season were: Lucy Takagaki 282, Min Sakamoto 335; Nao Sugie 788, Kats Sakamoto 888. Top average bowlers were Connie Oike 192 and Min Sakamoto 213.

—K.O.

Nisei Shuttlers Bow In Granite Main Event

Kay Ogaki-Chiyo Takeda reached the second round of the Granite club invitational's main event, but were ousted by ranking Canadian players Joan Hennessey-Edith Marshall of Carlton club, 15-2, 15-5.

John and Tad Miura had an even shorter stay in the main event, bowing in three sets in the first round men's doubles Saturday.

Comets Hit Century (In Two-Game Total) For Double Victory

By OLD FAITHFUL

HAMILTON.—Comets totalled 54 points twice to take a double win in the Club Fidelis basketball league.

First game of the Friday night series opened with a fast and furious set of scoring. The boys seemed to be extra rough during the first round as the slower Comets tried to stop wiry Herb Morino of Yogis who ran wild with 14 points in the half. His four points in the second half was supported by Stan Tkachuk's 12 and Roy Watanabe's 8 and Yogis led at the half 26-20.

Unfortunately for Yogis, sleepy Frank Shimoda finally woke up after the first half whistle and went on to score 12 points. Chief Cometeer Timmy Oikawa made up for his dormant Handicap by totalling 20. With support by Akira Watanabe's 16, the flashing Comets remained on their victory orbit, 54-44. Indications are that the club Fi all-stars are going to put-up a good show in the coming Toronto tournament.

The second game was less organized and somewhat rowdier. The reason for Frank Shimoda's apparent slowness came out during the game when it was discovered that his left shoulder was bothering him badly. Because of this, he could manage only a slight donation of 26 points. Tim Oikawa compensated for this handicap by looping 14 points for Comets. On the other slate, Kaz Nishimura was flashing a bright 22 points and was supported by Frank Fukumoto's 13. Newcomer Hiroshi Maehara's contribution of eight points heralded another nobleman in the list of top scorers, but the ducal total of 47 was neatly edged out by the faster shooting Comets' 54.

HAMILTON: Kaz Kadonaga had some luck o' the Irish as he finoogled it (337) 850, his high this season. Kaz' 225 average threatens ex-champ Tad Kondo, current leader with 226. Tad also hit his season's best: (341) 780. Others: Roy Yamamura 762, Hide Hayashida 760, Tom Kawamoto 731, Harry Kawai 700, Danny Kuwabara 317. For ladies: Lucy Ishii 648, Rita Yamamoto 645, Kim Hashimoto 625, Sachi Hashimoto 612, Kay Shimoji 607.

—Fred

Men's 10-pin League To Start Next Fall

An all-men's 10-pin bowling league is being organized for next season by the Toronto Nisei 10-pin league. A 16-team loop is expected to develop for Tuesday night bowling at the Olympia-Edward, says Yuki Ode, president.

Interested persons are asked to contact president Ode or any other league member.

* * *

Nisei teams captained by Anne Okada, Eri Shintani and Kay Ogaki finished seventh, ninth and 11th of 14 teams competing in the first roll-off of the Toronto Women's Bowling Association tournament Saturday. The remaining 16 teams including Toy Hashizume's unit will fight it out April 14.

TOR. Nisei Major: Shu Takeda 822 (348), Mas Isoshima 772, Scotty Takenchi 753, Moza Matsumoto 747, Ken Kameoka 736 (337), Roy Nagamatsu 718, Frank Isoshima 717 (301), Scotty Amemori 712, Shug Taguchi 707, Eddie Nishimura 703, Tosh Fujioka 309. Takeda Insurance, Scotty Amemori, Central Cleaners took seven. Hot Rods took six, Lawrence Tailoring, Queen's Restaurant, T&O and Danforth took five.

—Curly

ALBERTA BOWLING TOURNEY SLATED MARCH 30

16 Teams to Compete at Lethbridge In 5th Provincial Meet on Easter Weekend

LETHBRIDGE. — The mixed bowling tournament first run in 1952 will be held for the fifth successive year, it was announced by the Alberta provincial JC organization. Sixteen teams from Nisei centres in the province will vie on March 30 at the Lethbridge Bowladrome for the Challenge Trophy. With additional trophies for individual performances at stake, bowling enthusiasts await the event with interest.

No favorite has emerged for this handicap-rule tourney from entries in so far. Lethbridge's Shig Takeyasu will try to repeat his team's winning performance in the Lethbridge JC league invitational tournament held last Boxing Day. Ken Matsune's team from Calgary, which took the secondary event in the mid-season tourney, will represent that city along with two other teams.

The Challenge Trophy introduced in 1953 bears the names of the following winners: 1953-Kyoto Shigehiro, June Ohama, Jane Yoshida, Fed Aoki and Bub Nishikawa, Lethbridge; 1954—Yuki Tomiyama, Aiji and Yasuko Shigehiro, and Walter and Kiyo Kuyanagi, Taber; 1955—Wimp Nakamura, Tomi Kamitomo, Mary Kuwasaki, Tom Hori, and Shig Takeyasu, Lethbridge.

—S.K.

TORONTO YMHA BEATS KIDOKAN FOR TEAM TITLE

(Continued from Page One)

expected to be the top contender to Ban.

The final match was decided after moments of deliberation by the referee with the two judges. The new system of officiating (a considerable improvement over the one referee of previous tournaments) was capably handled by S. Nakamura yodan and M. Kawano yodan of Toronto; and M. Umetsu yodan and M. Ishibashi sandan of Hamilton.

The team competition (brown belt and under) was probably the most interesting in years, with 14 entries, including newcomers Montreal YMCA, McGill University, Toronto Central Y and Toronto Mukai Institute.

An aggressive YMHA squad, headed by Stan Kiner, defeated defending champion Kidokan in the final. Kiner's victory over Kidokan's Harry Henning clinched the team decision.

Winning team members: T. Knight, Jerry Starr, Kiner, Irving Arnold, and the only Negro judoist in the meet, Jack Waterman. Kidokan members: Toru Tsuji (capt.), Charlie Yoshida, Henning, Bill Doherty, Ler Honsberger.

Other teams competing were: Ottawa, Montreal Seido-Kwan, Hamilton, London, St. Jean, and Toronto clubs Yodokan, Hatashita, and West End Y. The vaunted Hatashita club was defeated early by Kidokan.

All in all, the Fifth Eastern Canada tournament was the most exciting in recent years, with tough competition in both individual and team divisions. Much of the old guard has retired, and new blood is taking over the tournament.

Of a good crowd of 800, a good half were non-Japanese, and about two-thirds of the participants were Occidentals. Yodokan presented the only all-Nisei team.

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 8-0959 — Res: RO. 7-3427

Immediate and Best Coverage
for Your Automobile Insurance
The Bill Takeda Agency
GENERAL INSURANCE
ST. 8-7288 EM. 3-1349 (Office)
224 Delhi Ave., Downsview, Ont.

DAYTON Signs
Complete Signs & Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
Don Yokota — LE. 5-2478
1345 Davenport Rd., Toronto

HOMES TO BUY OR SELL?
Consult Your Friend,
M. YANAGISAWA
representing KEN WILES REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W. WA. 1-1191
TORONTO, Ont. or LE. 4-1427 (Res.)

We cater to Banquets, Weddings, Showers,
Business Parties and Take-Out Orders
Grand Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-[illegible] [illegible] Elizabeth St., Toronto

CLASSIFIED SECTION

Male Help Wanted

GARDENERS and helpers wanted. LE. 5-4877 (Toronto).

GARDEN workers wanted. For particulars, phone Mr. Takenaka, RO. 2-0270 (Toronto).

LICENSED body man required immediately, top wages. BE. 1-0614 or write Five K Bros. Garage, 85 Kipling Ave. S., Toronto 18.

DISHWASHER, experience not necessary. House of Fuji-Matsu, 17 Elm St., Toronto. EM. 4-8327.

ROUGH spotter wanted for dry cleaners, experience not necessary. RO. 6-1007 (Toronto).

BOY, 16-20, shipping and general help in men's clothing factory. Hadleigh Clothes Co., 6 Terauley St., Toronto.

EXPERIENCED or inexperienced service station attendant wanted immediately. Five K Bros. Garage, 85 Kipling Ave. S., Toronto. BE. 1-0614.

GARDEN workers wanted, full or part time. Mas Yatabe, RO. 9-5565 (Toronto).

DRIVER for gardener. LE. 4-4266 (Toronto).

Female Help Wanted

EXPERIENCED woman on sweater surging, part or full time, good wages. Also girl or woman to teach on sewing machine. RO. 2-5904 (Toronto).

JAPANESE girl wanted, around 30-40 years old, by respectable office man. Good home and future for girl who qualifies. Send photo and particulars to Henry B. Schlamp, Caroline, Alta.

OPERATORS, experienced on power sewing machines. Steady all-year employment. Hollywood Children's Wear Ltd., 993 Queen St. W. (at Shaw), Toronto.

Domestic Help Wanted

HOUSEKEEPER for bungalow, must be fond of children. Excellent salary. OR. 1301 (Toronto).

JAPANESE couple, husband and wife, or father with son, university age, who can take over general household, chauffeur, and handy-man duties. Plain cooking only. Very comfortable accommodation and good salary. Apply Mrs. Madden, AV 5-2182 or WA. 3-1621 (Toronto).

House for Rent

MODERN 7-room house, partly furnished, air-conditioned, lovely garden, private drive, garage, south of Bloor on Windermere, near school and shopping. Call RE [illegible] after 6 p.m. (Toronto).

Rooms to Let

TWO or 3 rooms, nicely furnished, with bath and kitchen. RO. [illegible] (Toronto).

TWO or 3 unfurnished rooms with [illegible] in new house, Kingston Rd. and Main. OX. [illegible] (Toronto).

Hayashi studio
1384½ Queen W.
Toronto LE. 2-6876

Hoo Sai Gay
famous Chinese foods
68 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-0617
Special attention given
to take-out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

[illegible] Wanted
[illegible] 2 unfurnished [illegible] 4-[illegible] (Toronto).